

ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ТЕХНІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ
ТА СПОЖИВЧОЇ ПОЛІТИКИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ВВ

СЕРТИФІКАТ ВІДПОВІДНОСТІ

Зареєстровано в Реєстрі за № UA1.009.0154004-13
Зареєстрований в Реєстрі

Термін дії з 17 липня 2013р. до 15 липня 2014р.
Срок действия с

Продукція **автомобілі легкові AVARTH 500 (типу 312, двигуни**
Продукция **моделей 312A1000, 312A3000)**
(загальні характеристики згідно з додатком А на 3 бланках)

8703

код УКТ ЗЕД ТН ЗЕД

код ДКПГ, ОКП

Відповідає вимогам **ДСТУ UNECE R 10-01:2002, Правил ЄЕК ООН № 10-02, ДСТУ UNECE R 13-09:2002,**
Соответствует требованиям **Правил ЄЕК ООН № 13-09, Правил ЄЕК ООН № 14-03, Правил ЄЕК ООН № 16-04,**
ДСТУ UNECE R 26-02:2005, Правил ЄЕК ООН № 26-02, ДСТУ UNECE R 43-00:2002,
Правил ЄЕК ООН № 43-00, ДСТУ UNECE R 48-02:2002, Правил ЄЕК ООН № 48-02, ДСТУ UNECE R 51-02:2004,
Правил ЄЕК ООН № 51-02, Регламентів ЄС № 715/2007 та 692/2008 "ЄВРО-5", див. додатки А та Б

Виробник продукції **FIAT Group Automobiles S.p.A., Corso Giovanni Agnelli, 200 - 10135**
Изготовитель продукции **Torino, Італія (складальний завод: Fiat Auto Poland Tychy Plant, 43-**
100 Tychy, Польща)

Сертифікат видано **ТОВ "АВТОТОРІНО", м. Одеса, Люстдорфська дорога, 140-А, код**
Сертификат выдан **ЄДРПОУ 35768568 (доручення компанії FIAT Group Automobiles S.p.A.,**
Італія – лист від 23.03.2009р.)

Додаткова інформація **сертифікат поширюється на автомобілі легкові AVARTH 500, які випускаються серійно**
Дополнительная информация **та ввозяться в Україну з 16 липня 2013р. до 15 липня 2014р. Постачальник в Україну**
- ТОВ "АВТОТОРІНО". Контроль відповідності сертифікованої продукції вимогам нор-
мативних документів під час випуску з виробництва здійснюватиметься шляхом
періодичних контрольних випробувань зразків продукції згідно з програмою тех-
нічного нагляду один раз на рік

Сертифікат видано органом з сертифікації **дорожніх транспортних засобів та систем управління**
Сертификат выдан органом по сертификации **якістю (ДП "ДЕРЖАВТОТРАНСНДІПРОЕКТ"), 03113,**
м.Київ, пр. Перемоги, 57, тел. 456-30-30 (свідоцтво про уповноваження від 06.04.2011р. № UA.PN.009)

На підставі **протоколів випробувань згідно з додатком Б;**
На основани **акта ідентифікації № 1.01-0016/2619ПТ/0269/М1-13 від 06.02.2013р.,**
складеного представниками Лабораторії випробувань та діагностики
дорожніх транспортних засобів Випробувального центру колісних транспортних за-
собів ДП "ДЕРЖАВТОТРАНСНДІПРОЕКТ", 03113, м. Київ, пр. Перемоги, 57 (атестат акре-
дитації № 2Н1127 від 11.12.2012р.)




підпис **А.М.Редзюк**
ініціал, прізвище

Чинність сертифіката відповідності можна
перевірити в Реєстрі системи УкрСЕПРО
за тел. (044) 537-35-76

№ 490694



ДЕРЖАВНИЙ КОМПІТЕТ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ТЕХНІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ
ТА СПОЖИВЧОЇ ПОЛІТИКИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ГЄ

ДОДАТОК

до сертифіката відповідності / свідоцтва про визнання
Приложение к сертификату соответствия / свидетельству о признании

№ UA1.009.0154004-13

Аркуш 2 / 5

" 17 " липня 2013р.

Додаток А

Загальні характеристики дорожнього транспортного засобу (ДТЗ)

Марка ДТЗ:	AVARTH
Торгова назва ДТЗ:	500
Тип (варіант) ДТЗ	312 (312?XD??, 312?XF??)
Позначення в кодї VIN:	ZFA312????????????
Категорія ДТЗ:	M1
Колісна формула / ведучі колеса:	2x4 / передні
Схема компонування ДТЗ:	розташування двигуна - переднє, поперечне
Тип кузова / кількість дверей:	хетчбек / 3
Кількість місць:	4
Габаритні розміри, мм:	
- довжина:	3657
- ширина:	1627
- висота:	1480 - 1485
Колісна база, мм:	2300
Колія передніх / задніх коліс, мм:	1409 - 1415 / 1402 - 1408
Маса спорядженого ДТЗ, кг:	1110 - 1160
Допустима повна маса, кг:	1425 - 1440
Максимальне навантаження, кг: на передню вісь / на задню вісь:	770 - 830 / 640 - 740
Допустима маса причепа, кг: причіп без гальм / причіп з гальмами:	400 / 800

Керівник органу з сертифікації
Руквід. Сертифікації до сертифікації

підпис

ініціали, прізвище

А.М.Редзюк



№ 003076



ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ТЕХНІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ
ТА СПОЖИВЧОЇ ПОЛІТИКИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ГЄ

ДОДАТОК

до сертифіката відповідності / свідоцтва про визнання
Приложение к сертификату соответствия / свидетельству о признании

№ UA1.009.0154004-13

Аркуш 3 / 5

" 17 " липня 2013р.

Додаток А

Двигун:

	312A1000 (для 312?XD??)	312A3000 (для 312?XF??)
1) модель, тип:	бензиновий, чотиритактний	
2) кількість та розташування циліндрів:	4, рядне	
3) робочий об'єм, см. куб.:	1368	
4) ступінь стиснення:	9,8	
5) максимальна потужність, кВт / хв ⁻¹ :	99 (118) / 5500	103 (118, 132) / 5500
6) максимальний крутний момент, Нм / хв ⁻¹ :	180 / 4500 (206 / 3000)	180 (206) / 2000
7) екологічна норма:	" Є В Р О - 5 "	
8) паливо:	неетильований бензин з октановим числом не менше 95	
9) система живлення:	впорскування палива з електронним керуванням	
10) система впуску (повітряний фільтр):	з сухим паперовим елементом 51817837	
11) система запалювання:	електронна	
12) система випуску:	з системою нейтралізації відпрацьованих газів	
- глушники, тип:	51889077, 51889258, 51879750, 51893886, 55218497, 51817962	
- нейтралізатор, тип:	55218497	

Трансмісія:

1) зчеплення, тип:	постійнозамкнуте, фрикційне, однодискове, сухе, з гідравлічним приводом (для механічної трансмісії)	
2) коробка передач, тип:	механічна або механічна з можливістю автоматичного керування	
- число передач:	для 312A1000, 312A3000 5 для 312A3000	
- передавальні числа:		
I -	3,909	3,545
II -	2,238	2,238
III -	1,520	1,520
IV -	1,156	1,156
V -	0,872	0,672
з.х. -	3,909	3,909
- головна передача:	3,353	3,353



підпис

А.М.Редзюк

ініціали, прізвище

№ 003076



ДЕРЖАВНИЙ КОМПІТЕТ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ТЕХНІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ
ТА СПОЖИВЧОЇ ПОЛІТИКИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ГЄ

ДОДАТОК

до сертифіката відповідності / свідчення про визнання
Приложение к сертификату соответствия / свидетельству о признании

№ UA1.009.0154004-13

Аркуш 4 / 5

" 17 " липня 2013р.

Додаток А

Підвіска:

- передня: незалежна, типу "Мак-Ферсон", зі стабілізатором поперечної стійкості, циліндричними пружинами та гідравлічними амортизаторами
- задня: напівзалежна, з циліндричними пружинами та гідравлічними амортизаторами

Рульове управління, тип:

рульовий механізм типу "шестерня-рейка",
рульовий привод з електричним підсилювачем

Гальмівні системи:

- робоча: гідравлічна, двоконтурна діагональна, АБС, вакуумний підсилювач, гальмівні механізми передніх коліс - дискові, задніх - дискові або барабанні
- аварійна (запасна): один з контурів робочої гальмівної системи
- стоянкова: механічний ручний привод на гальмівні механізми задніх коліс
- гальмівні колодки: FERODO (FER, FT, FERIT) 4423 (4434, 4445, 4498), DON (D) 8275, RAICAM RA 620

Шини:

205/40 R17 84W, 195/45 R16 84V

Допускається встановлення шин, відмінних від наведених, у разі надання до Органу із сертифікації ДТЗ та систем управління якістю ДП "ДержавтотрансНДІпроект" повідомлень щодо офіційного затвердження типу цих шин у відповідності до вимог ДСТУ UN/ECE R30-02:2002 (Правила ЕЭК ООН № 30-02)

Колеса:

6,5J×16 ET 35, 7J×16 ET 35,
7J×17 ET 35, 7J×17 ET 38

Інше обладнання ДТЗ:

пристрій для запобігання угону автомобіля,
подушки безпеки, OBD, стереосистема, ремені безпеки тощо



Орган із сертифікації
систем управління якістю

підпис

А.М.Редзюк
ініціали, прізвище

№ 003077





ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ ТЕХНІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ
ТА СПОЖИВЧОЇ ПОЛІТИКИ
ДЕРЖАВНА СИСТЕМА СЕРТИФІКАЦІЇ УкрСЕПРО

Серія ГЄ

ДОДАТОК

до сертифіката відповідності / свідоцтва про визнання
Приложение к сертификату соответствия / свидетельству о признании

№ UA1.009.0154004-13

Аркуш 5 / 5

" 17 " липня 2013р.

Додаток Б

ПЕРЕЛІК нормативних документів, чинних в Україні, на вимоги яких підтверджується відповідність продукції

Позначення нормативних документів, відповідно до яких проводиться сертифікація продукції	Відомості про документи щодо підтвердження відповідності	
	Найменування організації, яка видала документ щодо підтвердження відповідності	Позначення документа щодо підтвердження відповідності, дата його випуску
ДСТУ UN/ECE R 10-01:2002, Правила ЄЕК ООН № 10-02,	Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Italia Centro Prova Autoveicoli Torino, Italia	E3 10R-03 3810 Ext.02 від 08.05.2012 протокол випробувань 1356/AR/TO-11 від 03.02.2012
ДСТУ UN/ECE R 13-09:2002, Правила ЄЕК ООН № 13-09	Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Italia Centro Prova Autoveicoli Torino, Italia	E3 13H R-00 2933 Ext.06 від 10.05.2011 протокол випробувань (XD, XF) 0226/F/TO-11 від 19.04.2011
Правила ЄЕК ООН № 14-03	Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Italia Centro Prova Autoveicoli Torino, Italia	E3-14R-07 2460 Ext.09 від 22.11.2011 протокол випробувань 0931/AC/TO-11 від 14.10.2011
Правила ЄЕК ООН № 16-04	Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Italia Centro Prova Autoveicoli Torino, Italia	E3 16R-06 2461 Ext.11 від 24.07.2012 протокол випробувань 0366/CS/TO-12 від 06.07.2012
ДСТУ UN/ECE R 26-02:2005, Правила ЄЕК ООН № 26-02	Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Italia Centro Prova Autoveicoli Torino, Italia	E3-26R-03 2465 Ext.17 від 08.05.2012 протокол випробувань 1356/SE-1/TO-11 від 09.03.2012
ДСТУ UN/ECE R 43-00:2002, Правила ЄЕК ООН № 43-00	Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Italia Centro Prova Autoveicoli Torino, Italia	e3*92/22*2001/92*1554*04 від 22.11.2011 протокол випробувань 0931/IV/TO-11 від 11.11.2011
ДСТУ UN/ECE R 48-02:2002, Правила ЄЕК ООН № 48-02	Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Italia Centro Prova Autoveicoli Torino, Italia	E3-48R-03 2720 Ext.02 від 27.05.2009 протокол випробувань 0396/IS/TO-09 від 13.05.2009
ДСТУ UN/ECE R 51-02:2004, Правила ЄЕК ООН № 51-02	Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Italia Centro Prova Autoveicoli Torino, Italia	E3-51R-02 3173 від 17.12.2008 протокол випробувань (XD) 1190/R/TO-08 від 09.12.2008 E3-51R-02 3542 Ext.01 від 08.05.2012 протокол випробувань (XF) 1355/R-3/TO-11 від 30.11.2011
Регламенти ЄС № 715/2007 та 692/2008 "ЄВРО-5"	Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti, Italia Centro Prova Autoveicoli Torino, Italia	e3*715/2007*692/2008F*0005*01 від 10.05.2011 протокол випробувань (XD) 0226/E-5/TO-11 від 22.04.2011 e3*715/2007*692/2008A*0101*00 від 25.05.2010 протокол випробувань (XF) 0157/E/TO-10 від 07.05.2010

Керівник організації
Руководитель организации



підпис



А.М.Редзюк
ініціали, прізвище

№ 003078